

## فرهنگ سینما

##### راش

### اختتامیه سینما انقلاب با خروج

فیلم خروج به کارگردانی ابراهیم حاتمی‌کیا و تهیه‌کنندگی حبیب والی‌نژاد یکی از فیلم‌های حاضر در سی و هشتمین جشنواره فیلم فجر بود که با چالش‌های متعددی روبه‌رو شد. به گزارش جام‌جم، آیین اختتامیه سینما انقلاب (جایزه ققنوس) به همراه نمایش فیلم خروج دیروز چهارشنبه، ۳۰ بهمن ماه ۹۸ از ساعت ۱۸ در سالن همایش شهید بهشتی مجموعه یادمان شهدای هفتم‌تیر (سرچشمه) برگزار شد.

### اکران فیلم‌های جشنواره عمار در هند

سه فیلم از آثار جشنواره مردمی عمار با همکاری رایزنی فرهنگی ایران در دهلی‌نود در هندوستان به نمایش درآمد.

این خبر را سینماپرس منتشر کرده و افزود، روزهای ۲۳ و ۲۴ بهمن ماه سه فیلم از آثار جشنواره مردمی فیلم عمار به همت رایزنی فرهنگی ایران در هند در کالج هنر دانشگاه دهلی‌نو برای دانشجویان این دانشگاه به نمایش درآمد.آثار به نمایش درآمده در این دانشگاه فیلم‌های «تو توریست؛ من توریست»، «جزیره فارسی» و «عروس وامنان» بودند. مستند «تو توریست، من توریست» اثر علی فراشبدن روایتی از سفر چند توریست با ملیت‌های مختلف است که به ایران سفر کرده‌اند. توریست‌هایی که در کشورهایشان دروغ‌های رسانه‌ای مانند این‌که ایران حامی تروریست‌ها و کشوری خطرناک است راشنیده بودند، اما با سفر به ایران با واقعیت دیگری مواجه می‌شوند. آنها ایران را نه تنها خطرناک نمی‌دانند بلکه به عنوان کشوری زیبا معرفی می‌کنند. همچنین مستند «جزیره فارسی» به کارگردانی علی صدری نیا تصویرگر صحنه دستگیری تفنگداران آمریکایی در سال ۹۴ است؛ این اتفاق در جزیره‌ای در دورترین نقطه جغرافیایی کشور و نزدیکترین جزیره ایران به عربستان به نام فارسی افتاد. مستند «عروس وامنان» به کارگردانی فاطمه مرزبان نیز در ارتباط با روستایی به نام وامنان است.

### «صبح روز هشتم» روایتی متفاوت از خادمین حرم رضوی

مستند «صبح روز هشتم» به کارگردانی حسین علیجان‌نژاد روایتی متفاوت از خادمین حرم رضوی را به تصویر می‌کشد.

این خبر را مهر منتشر کرده و ادامه داده، مستند «صبح روز هشتم» با موضوع روایت یک روز از خادمین حرم رضوی به کارگردانی حسین علیجان‌نژاد و تهیه‌کنندگی احمد شفیعی‌آماده نمایش شد.

تصویربرداری این مستند بیش از سه سال به‌طول انجامیده و در این مستند برای اولین بار یک روز از فعالیت خادمین حرم رضوی با ثبت تصاویر مکان‌هایی که تاکنون مردم عادی امکان حضور در آنها را نداشته‌اند به نمایش در خواهد آمد.

این مستند ۷۰ دقیقه‌ای از یک صبح تا غروب یک‌شیفت خادمین حرم رضوی را روایت می‌کند و به جهت تعدد مکان‌های خدمت خادمین تصویربرداری آن بیش از سه سال به طول انجامیده و برای اولین بار فعالیت برخی از خادمین ازجمله اداره روشنایی حرم رضوی در قالب مستند به تصویر کشیده شده و نکته قابل توجه روایت آن از زاویه دید حضرت علی‌ابن موسی‌الرضااست.

### «تا ۱۰ بشمار» در «هنر و تجربه»

«تا ۱۰ بشمار» به کارگردانی فرید ولی‌زاده در نوبت اکران سینمای «هنر و تجربه» قرار گرفت. این خبر را مهر منتشر کرده و ادامه داده «تا ۱۰ بشمار» به کارگردانی و تهیه‌کنندگی فرید ولی‌زاده در نوبت اکران سینماهای «هنر و تجربه» قرار گرفت.

«تا ۱۰ بشمار» در بوستان نهج‌البلاغه تهران و خیابان‌های شهرک غرب جلوی دوربین رفته و تمام سکانس پلان‌های این فیلم چند ساعت از اتفاقات چالش‌بین یک‌زوج را به تصویر می‌کشد. در این فیلم غزاله نظر و منوچهر زنده‌دل دو شخصیت اصلی داستان هستند و داستان فیلم روایت چند ساعت از زندگی زوجی با اختلاف سنی زیاد است که در مسیری با چالش‌گفت‌مان وارد ماراتنی مسابقه‌گونه تا شماره ۱۰ می‌شوند. قصه این فیلم به قلم کیانوش اسلامی به نگارش درآمده است و علاوه بر ۲ بازیگر اصلی، الناز باطنی، بهرام حسینی و مانیا بابایی نیز سایر نقش‌های این فیلم را برعهده دارند. این فیلم چهارمین ساخته بلند فرید ولی‌زاده در مقام کارگردانی است.



نمایشی از فیلم‌های عامه‌پسند، درخت گردو و پوست که تفاوت گویش و لهجه در آنها برجسته است؛ عامه‌پسند (شهرضایی)، درخت گردو (کردی) و پوست (ترکی)



### یک فیلم چند زبانه

قربان محمدپور که این‌سال‌ها بیشتر به‌عنوان کارگردان آثار تجاری همچون سلام بمبئی و دختر شیطان شناخته می‌شود، در نخستین تجربه فیلمسازی‌اش، فیلمی ساخت به نام زبان مادری که به مساله تفاوت زبانی می‌پردازد.

فیلمی که چند بازیگر از ملیت‌ها و با زبان‌های مختلف در آن بازی می‌کردند، از شهره‌قمر و امیرمحمد زند از ایران و پیرداغر از لبنان و ماریا کارسیا از اسپانیا و بهروز چاهل از هندوستان.

گویش و لهجه در آنها حضور برجسته ای داشت، درخت گردو که روایت فاجعه بمباران شیمیایی سردشت بود، طبیعی است که به زبان کردی روایت شود. برای همین حتی بازیگری چون پیمان معادی که نقش اوس قادر مولان پور را به عهده داشت، باید به کردی حرف می‌زد. در صحبتی که با دوستانی اهل آن منطقه از کشور، درباره موفقیت گویش معادی پرسیدم که گفتند کردی حرف زدن معادی ایرادتی دارد، اما در مجموع پذیرفتنی است و در کلیت قصه و آن هیاهو و التهاب چندان به چشم نمی‌آید و خدشه‌ای به کیفیت بازی و تاثیرگذاری نقش وارد نمی‌کند. نکته قابل اشاره دیگر این که مهدویان که خودش شمالی و اهل بابل استان مازندران است، علاقه ویژه ای به کردها دارد و برخی صحنه‌های بعضی از فیلم هایش را در آن فضا ساخته بود، همچون ایستاده در غبار و ماجرای نیمروز؛ رد خون. فیلمسازی این چنینی را می‌توان به هم‌نشینی و همدلی فرهنگ‌های مختلف یک کشور تعبیر کرد که باوجود تفاوت زبانی، به وحدت

دلبیزی منجر می‌شود. پدران هم از آنجا که در همدان روایت می‌شود و شخصیت‌ها به لهجه همدانی حرف می‌زنند، ارزشمند است، اما کاش با فیلم جذاب‌تر و ساختار بهتری روبه‌رو بودیم. در خروج هم که در گجساران فیلمبرداری شد، با قصه‌کشوارزان معترضی مواجه‌ایم که از جنوب و ظاهرا از شوشتر یا تراکتور به سمت تهران حرکت می‌کنند، کشاورزانی که هرکدام به گویش و لهجه‌ای حرف می‌زنند و تعمیم‌پذیری موضوع موردنظر فیلمساز را بسط می‌دهند.

بخش‌هایی از روز صفر به اقتضای قصه در بلوچستان روایت می‌شود و شخصیت‌ها به بلوچی حرف می‌زنند. شخصیت باران کوثری در کشتارگاه هم عرب‌زبان است و بخش‌هایی از فیلم هم در مناطق عرب‌نشین جنوب روایت می‌شود. مردن در آب مطهر هم همچون دیگر فیلم‌های برادران محمودی، به مهاجران افغان می‌پردازد و شخصیت‌ها به زبان فارسی افغانستانی صحبت می‌کنند.



می‌رود و برخی شخصیت‌ها به گویش لری حرف می‌زنند.

در نسخه‌های سینمایی سریال مشهور قصه‌های مجید هم که لهجه

اصفحانی مجید و دیگر شخصیت‌ها برجسته است.

در فیلم‌های بهمن قبادی هم که سال‌های دور در ایران می‌ساخت، زبان

کردی نقش مهم و تعیین‌کننده ای داشت.

## انتصابات سینما و تئاتر کانون پرورش فکری

مدیرعامل کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان با صدور حکم‌های جداگانه‌ای به ترتیب محمدرضا کریمی صارمی، حسین ربانی غریبی و امیر مشهدی عباس را به عنوان معاون تولید، مشاور و سخت‌افزاری تولید (به عنوان فرآیندی منسجم در بستر یک

نظام نوآوری) و تمرکز بر نمونه‌آفرینی هدفمند و دربرگیرنده حوزه محصولات جانبی می‌تواند بخشی از خلا موجود در این عرصه را جبران کند.
فاضل نظری در پایان اظهار امیدواری کرده است با تلاش مجدانه معاون تولید جدید کانون و همکاران آن مجموعه و از رهگتر نگاه به امکان فراژوری منابع محتوایی موجود، در مسیر تحقق اهداف کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان قدم‌های موثری برداشته شود.

بر اساس این گزارش محمدرضا کریمی صارمی، از مدیران با سابقه کانون در حوزه سینمایی است که سال‌ها مدیریت سینما و تئاتر کانون در بیش از دو دهه گذشته، همچنین دبیری ۱۱ دوره جشنواره بین‌المللی پویانمایی تهران را برعهده داشته است.

در ۸۰۸ صفحه با قیمت ۷۵ هزار تومان توسط انتشارات بنیاد سینمایی فارابی منتشر شده است.

کتاب «نیمه تاریک نابغه» (زندگینامه آلفرد هیچکاک) ترجمه فارسی کتاب The Dark Side of Genius The Life of Alfred Hitchcock است که در آن با



### در جشنواره فیلم فجر امسال، شاهد صحبت بازیگران به زبان‌هایی غیر از فارسی هم بودیم

### انتشار زندگینامه «آلفرد هیچکاک»

کتاب «نیمه تاریک نابغه» زندگینامه آلفرد هیچکاک، کارگردان شهرت تاریخ سینمای جهان توسط انتشارات بنیاد سینمایی فارابی منتشر شد.

به گزارش جام‌جم، «نیمه تاریک نابغه» (زندگینامه آلفرد هیچکاک) نوشته دونالد اسپوتو و ترجمه محسن امیری است که چاپ اول آن شامل ۱۶ فصل و



### در جشنواره فیلم فجر امسال، شاهد صحبت بازیگران به زبان‌هایی غیر از فارسی هم بودیم

# منه‌های طه‌رون

### زبان‌های مادری و گویش‌های مختلف در سینمای ایران به تدریج جدی گرفته می‌شوند

اگر اخبار جشنواره اخیر فیلم فجر را دنبال کرده باشید، حتما در جریان حاشیه‌های نشست رسانه ای فیلم آتابای، ساخته نیکی کریمی هستید که سوال یکی از خبرنگاران از هادی حجازی‌فر، نویسنده فیلمنامه و بازیگر فیلم، درباره این‌که چرا فیلم به زبان ترکی است، باعث پاسخ‌تند حجازی‌فر شد. توضیح ملایم نیکی کریمی اما راهگشا‌تر بود و او اشاره کرد زبان کشور ما بسیار غنی است و اتفاقاً مادر ارتباط با اقلیم‌ها و زبان‌های دیگر ایران کم‌کاری کرده‌ایم.

به مناسبت روز جهانی زبان مادری (۲۱ فوریه و دوم اسفند) همین سرخن را گرفتیم و به نتایج جالبی از زبان مادری در فیلم‌های سی و هشتمین جشنواره فیلم فجر رسیدیم.

فیلم به زادگاه خودشان و حوالی آن رفتند و بازیان و گویش محلی آنجا قصه‌هایی را روایت کردند. آتابای ساخته نیکی کریمی و پوست ساخته برادران ارک، مهم‌ترین و موفق‌ترین فیلم‌ها در این زمینه بودند و هر دو به زبان ترکی روایت می‌شدند. هادی حجازی‌فر، بازیگر نقش کاظم آتابایی و نویسنده فیلمنامه که خود اهل خوی در آذربایجان غربی است، با اشراف کامل به آن منطقه، قصه پرحس و حالی را روایت کردند. زبان ترکی هم که بخش عمده‌ای از فیلم را تشکیل می‌دهد هماهنگی خوبی با ساختار اثر دارد و اگر فیلم را با زبان فارسی تصور می‌کردیم، این میزان از باورپذیری و تاثیرگذاری را نداشت. اگر به دلیل حضور شخصیت‌هایی غریبه که اهل خوی نبودند و باعث شد بخش‌هایی از آتابای به زبان فارسی باشد، در فیلم پوست اما خبری از همین مقدار زبان فارسی هم نبود و به اقتضای روایت قصه در منطقه آذربایجان و آذری بودن همه شخصیت‌های قصه، همه به ترکی حرف می‌زدند. اینجا هم ترکی حرف‌زدن به خوبی با بومی بودن و ناشناخته بودن بازیگران و فضای افسانه‌ای فیلم، همخوانی دارد و استفاده از زبان فارسی، ضرورتی در قفه نداشت. برادران ارک که اهل تبریز هستند، کار ساخت فیلم پوست را در آذربایجان شرقی و در روستا باویل و میلان شهرستان اسکو انجام دادند. سهیل بیرقی هم که خودش متولد شهرضا در استان اصفهان است، برای ساخت تازه‌ترین فیلم خود، عامه پسند راهی این شهر شد. از نکته‌های قابل اشاره فیلم، شهرضایی حرف زدن برخی بازیگران حرفه‌ای اثر همچون باران کوثری و فاطمه معتمدآریاست که البته باز این‌که چقدر در این کار موفق بوده‌اند یا نه، بحث دیگری است. با این حال نفس قصه‌گویی با گویش شهرضایی و فیلم ساختن در این شهر با موتیف نمایش فلکه مرکزی آنجا، قابلیت اشاره و توجه را دارد و همین که با فیلمی سروکار داریم که در جای دیگری از کشورمان به جز تهران قصه‌اش را روایت می‌کند، نکته‌ای است. هم‌ه کار موفقیت‌آمیز است، برای تازه‌ترین فیلم‌ش سراغ روایتی متفاوت از مقاومت مردمی زادگاهش در اوایل هجوم نیروهای بعثی عراق رفت و آبادان یازده ۶ قصه روایت کارمندان رادیو

فارسی، ضرورتی در قفه نداشت.

فیلم پوست را در آذربایجان شرقی و در روستا

باویل و میلان شهرستان اسکو انجام دادند.

سهیل بیرقی هم که خودش متولد شهرضا در

استان اصفهان است، برای ساخت تازه‌ترین

فیلم خود، عامه پسند راهی این شهر شد. از

نکته‌های قابل اشاره فیلم، شهرضایی حرف

زدن برخی بازیگران حرفه‌ای اثر همچون باران

کوثری و فاطمه معتمدآریاست که البته باز این‌که

چقدر در این کار موفق بوده‌اند یا نه، بحث دیگری

است. با این حال نفس قصه‌گویی با گویش

شهرضایی و فیلم ساختن در این شهر با موتیف

نمایش فلکه مرکزی آنجا، قابلیت اشاره و توجه

را دارد و همین که با فیلمی سروکار داریم که در

جای دیگری از کشورمان به جز تهران قصه‌اش را

روایت می‌کند، نکته‌ای است. هم‌ه کار موفقیت‌

آمیز است، برای تازه‌ترین فیلم‌ش سراغ روایتی متفاوت از مقاومت مردمی

زادگاهش در اوایل هجوم نیروهای بعثی عراق

رفت و آبادان یازده ۶ قصه روایت کارمندان رادیو

### بازگشت به ریشه‌ها

در جشنواره اخیر فیلم فجر، اما اتفاقات مثبتی در سینمای ایران افتاد و برخی فیلمسازان فیلم‌هایی ساختند به زبان و گویش و لهجه مادری. این اقدام ارزشمند که باید آن را به فال نیک گرفت و بسط و گسترش داد، ضمن این که می‌تواند به عنوان پاسداشت زبان فارسی و گسترده‌گی گویش‌های آن تعبیر شود، همچنین باعث تنوع محل‌های فیلمبرداری و فیلمسازی در مناطق مختلف کشور هم خواهد شد.

در این دوره جشنواره، دست کم شش فیلمساز و سینماگر در بازگشتی به ریشه‌ها، برای ساخت

## «بازیوو» آماده نمایش شد



پیدا کردن قهرمانی از میان بچه‌های زمین است، اما ژوبین پسر بچه دست و پا چلفتی بدترین انتخاب ممکن برای این کار است.»

فیلم سینمایی «بازیوو» به کارگردانی امیرحسین قهرایی آماده نمایش شد.

به گزارش جام‌جم، فیلم سینمایی «بازیوو» به کارگردانی امیرحسین قهرایی و تهیه‌کنندگی غلامرضا موسوی پس از اتمام مراحل فنی و جلوه‌های ویژه آماده نمایش شد. بازیوو در جشنواره فیلم‌های کودکان و نوجوانان اصفهان موفق به دریافت ۴ جایزه شد. پژمان بازغی، پروژ ارجمند، محمدرضا هدایتی، لیندا کیانی، سحر ذکریا، رضا شفیعی جم، مجید افشاری و فرانک جلیلی بازیگران بازیوو هستند و در خلاصه داستان این فیلم کودک آمده است: «ماپان مخترع بازی‌ها و خالق سرزمین بازیوو برای نجات سرزمینش از چنگال سیلوس به دنبال